

CẢNH DUYÊN

Câu Yếu Tri 5

408. *Akusalo dhammo kusalassa dhammassa ārammaṇapaccayena paccayo*

1. *sekkhā pahīne kilese paccavekkhanti,*

2. *sekkhā vikkhambhite kilese paccavekkhanti,*

3. *pubbe samudāciṇṇe kilese jānanti,*

4. *sekkhā vā puthujjanā vā akusalam aniccato dukkhato anattato vipassanti,*

5. *cetopariyañāṇena akusalacittasamaṅgissa cittaṃ jānanti.*

6. *Akusalā khandhā cetopariyañāṇassa, pubbenivāsānussatiñāṇassa, yathākammūpagañāṇassa anāgataṃsañāṇassa ārammaṇapaccayena paccayo.*

491. **Pháp bất thiện trợ pháp thiện bằng cảnh duyên** tức là

bậc hữu học phản khán phiền não đã đoạn trừ,

bậc hữu học phản khán phiền não đã đè nén;

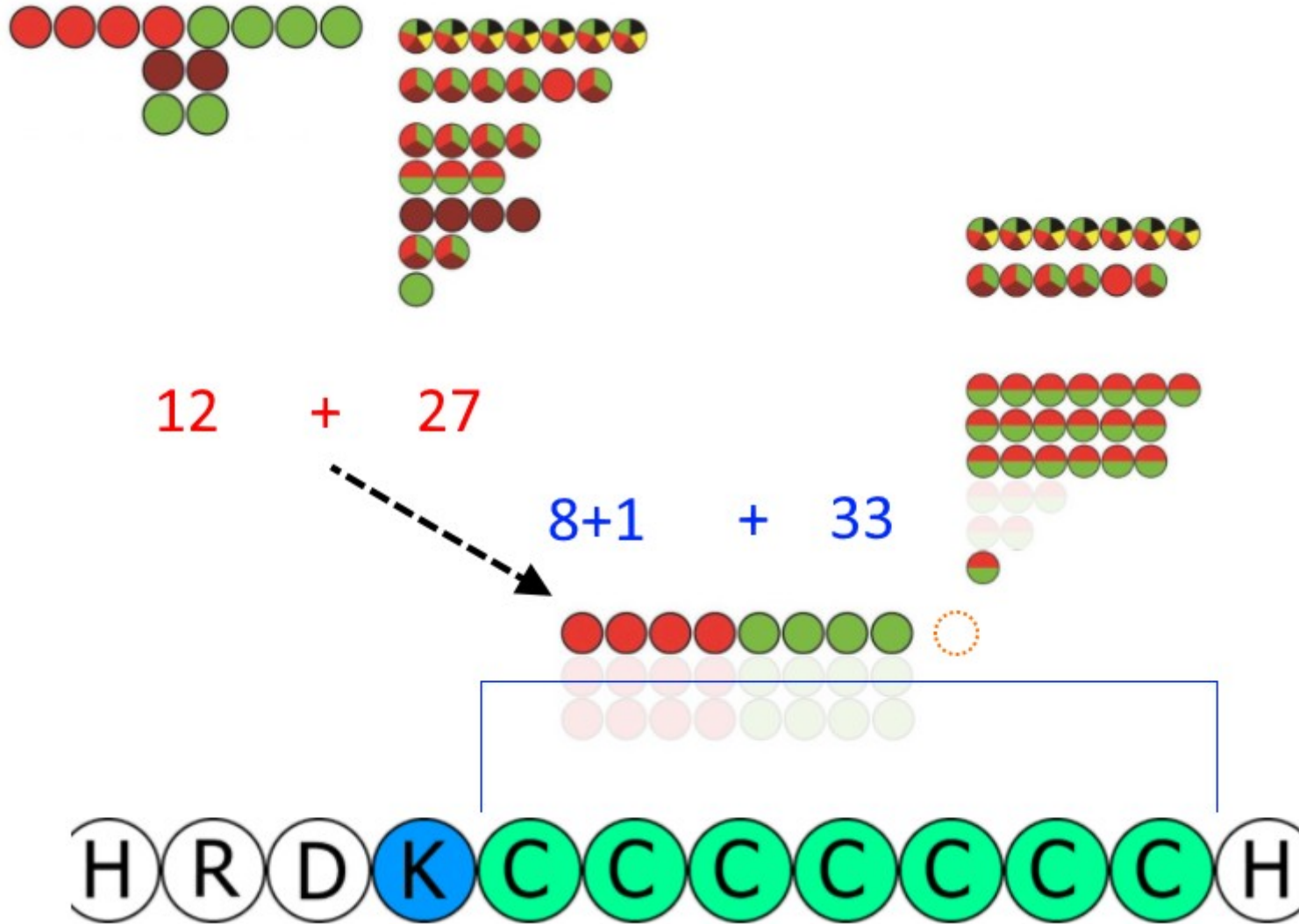
hiểu rõ phiền não đã chất chứa trước kia;

bậc hữu học hoặc phạm phu minh sát pháp bất thiện theo lý vô thường khổ não vô ngã;

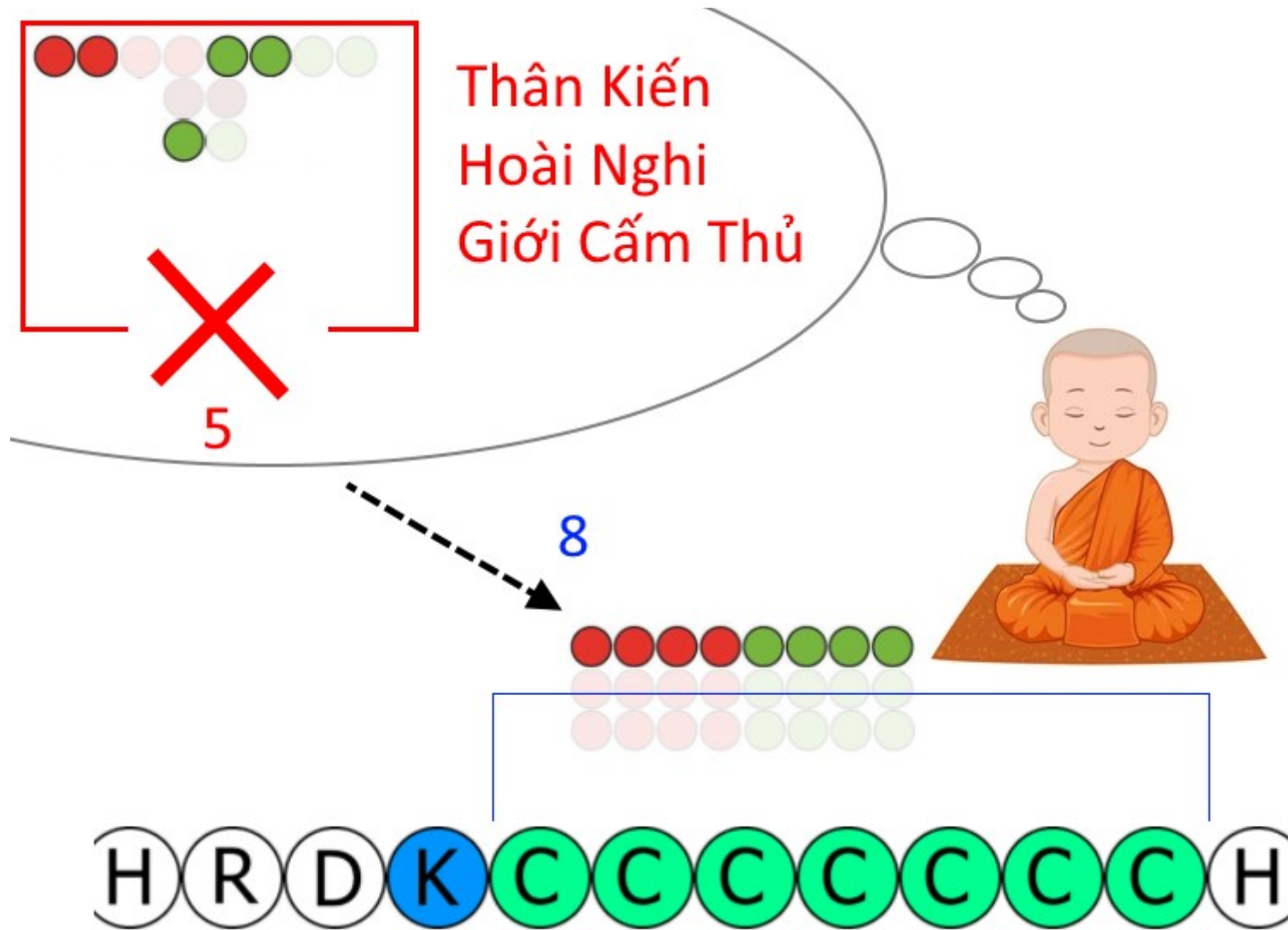
biết tâm của người bất thiện tâm bằng tha tâm thông;

các uẩn bất thiện trợ tha tâm trí, tức mạng trí, tùy nghiệp trí, vị lai trí, bằng cảnh duyên.

Akusalo dhammo kusalassa dhammassa ārammaṇapaccayena paccayo

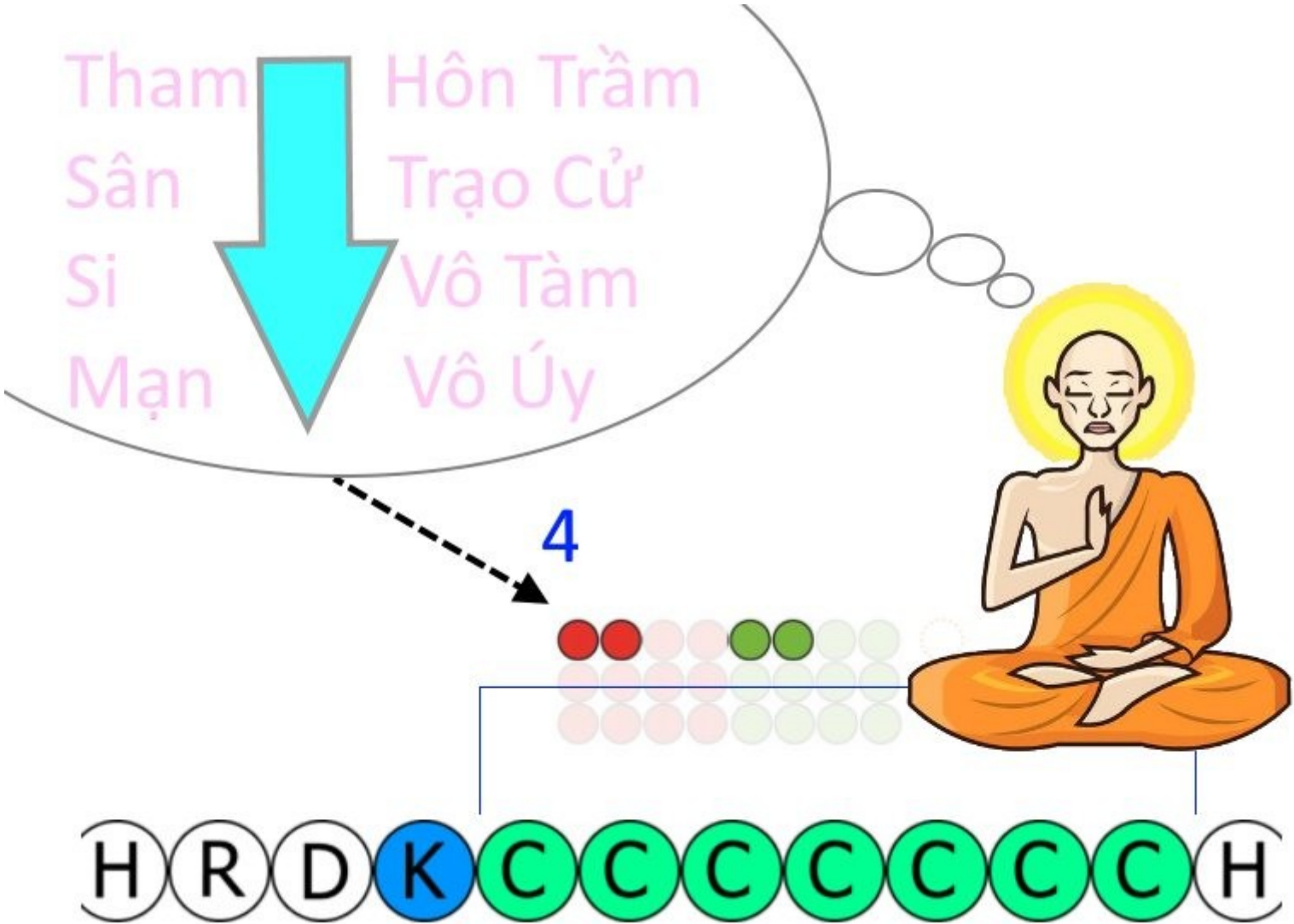


1. sekkhā pahīne kilese paccavekkhanti



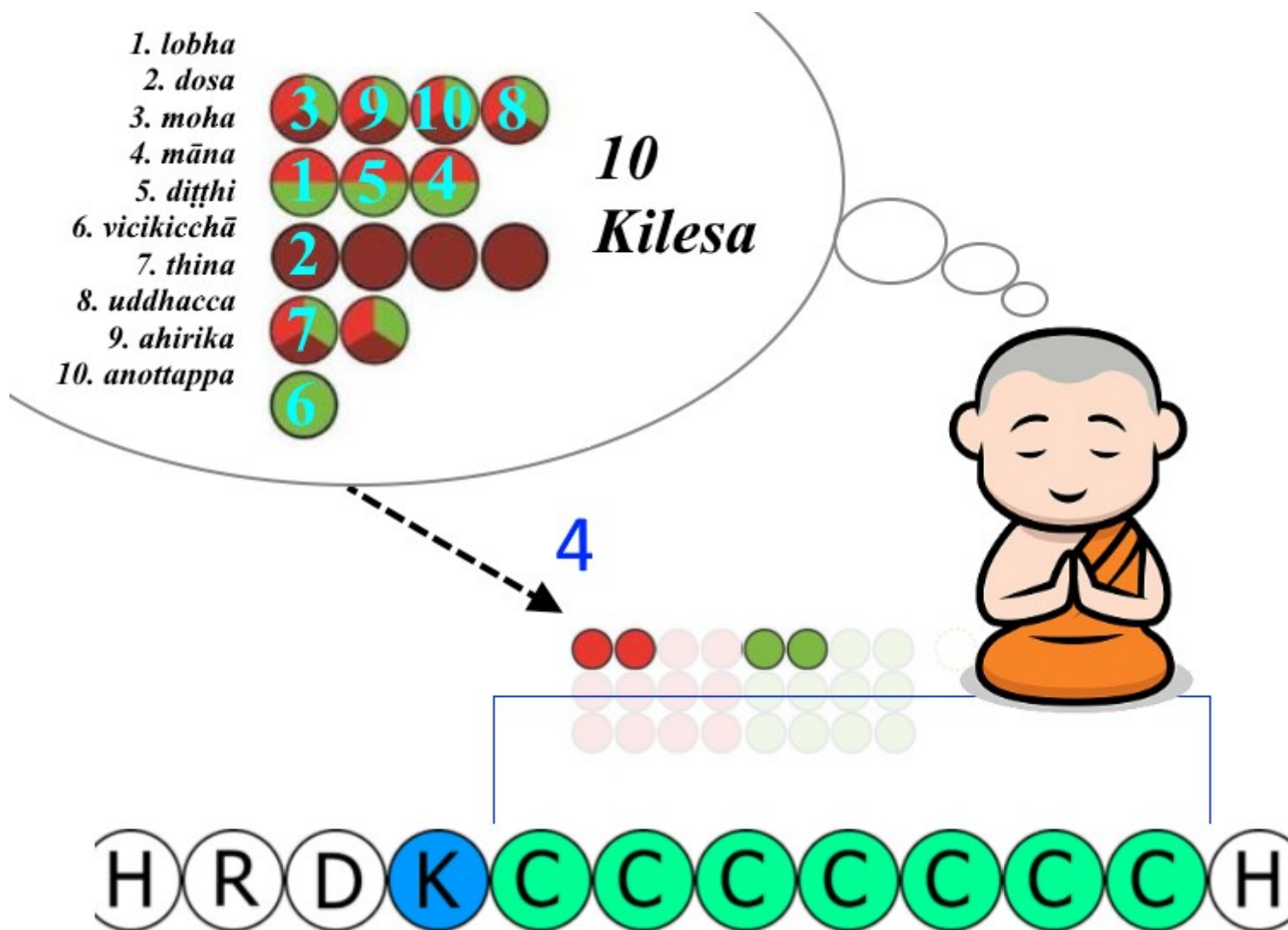
bậc hữu học phản khán phiền não đã đoạn trừ

2. sekkhā vikkhambhite kilese paccavekkhanti



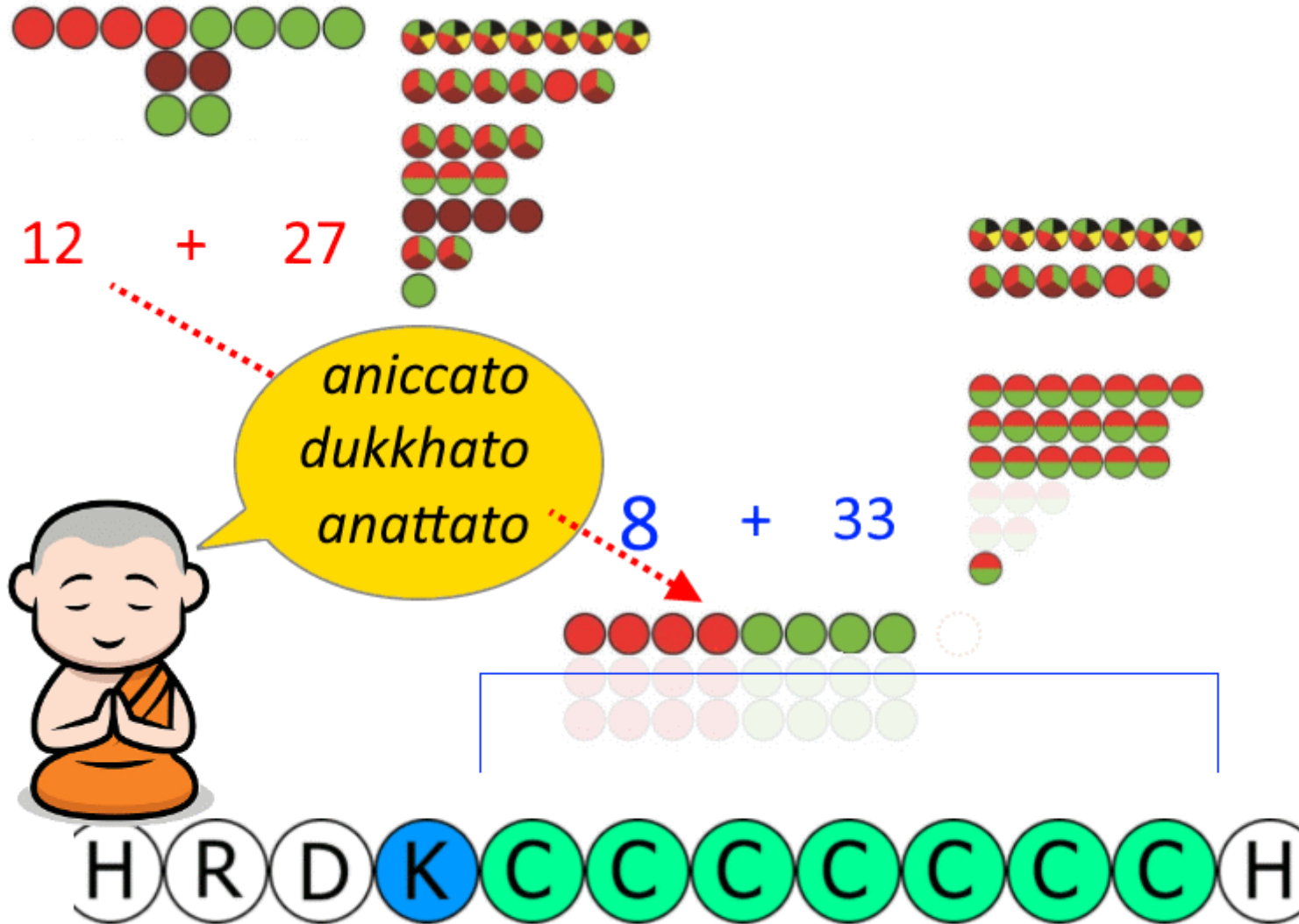
bậc hữu học phản khán phiền não đã đè nén

3. pubbe samudāciṇṇe kilese jānanti



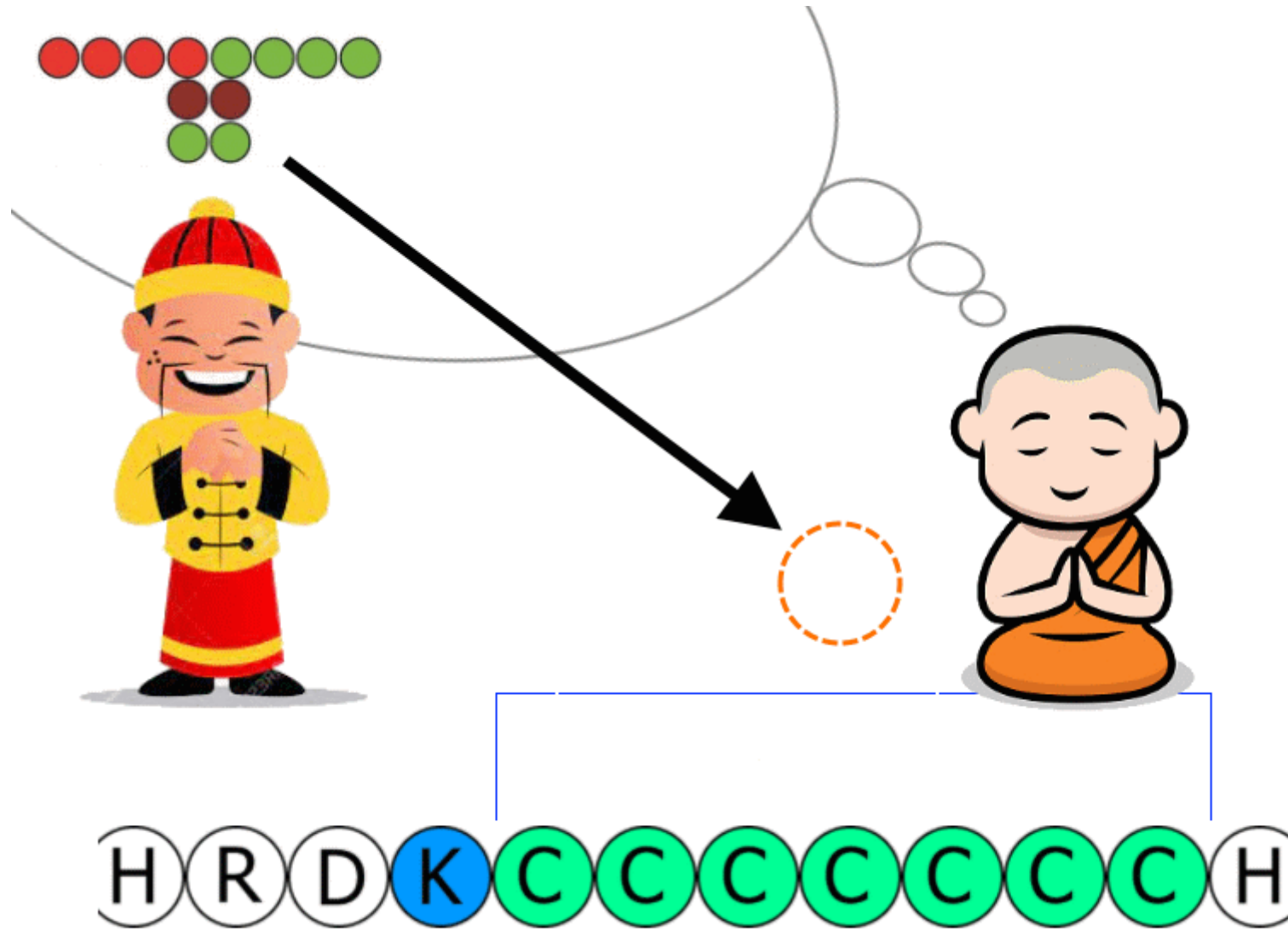
hiểu rõ phiền não đã chắt chứa trước kia

4. *sekkhā vā puthujjanā vā akusalam aniccato dukkhato anattato vipassanti*



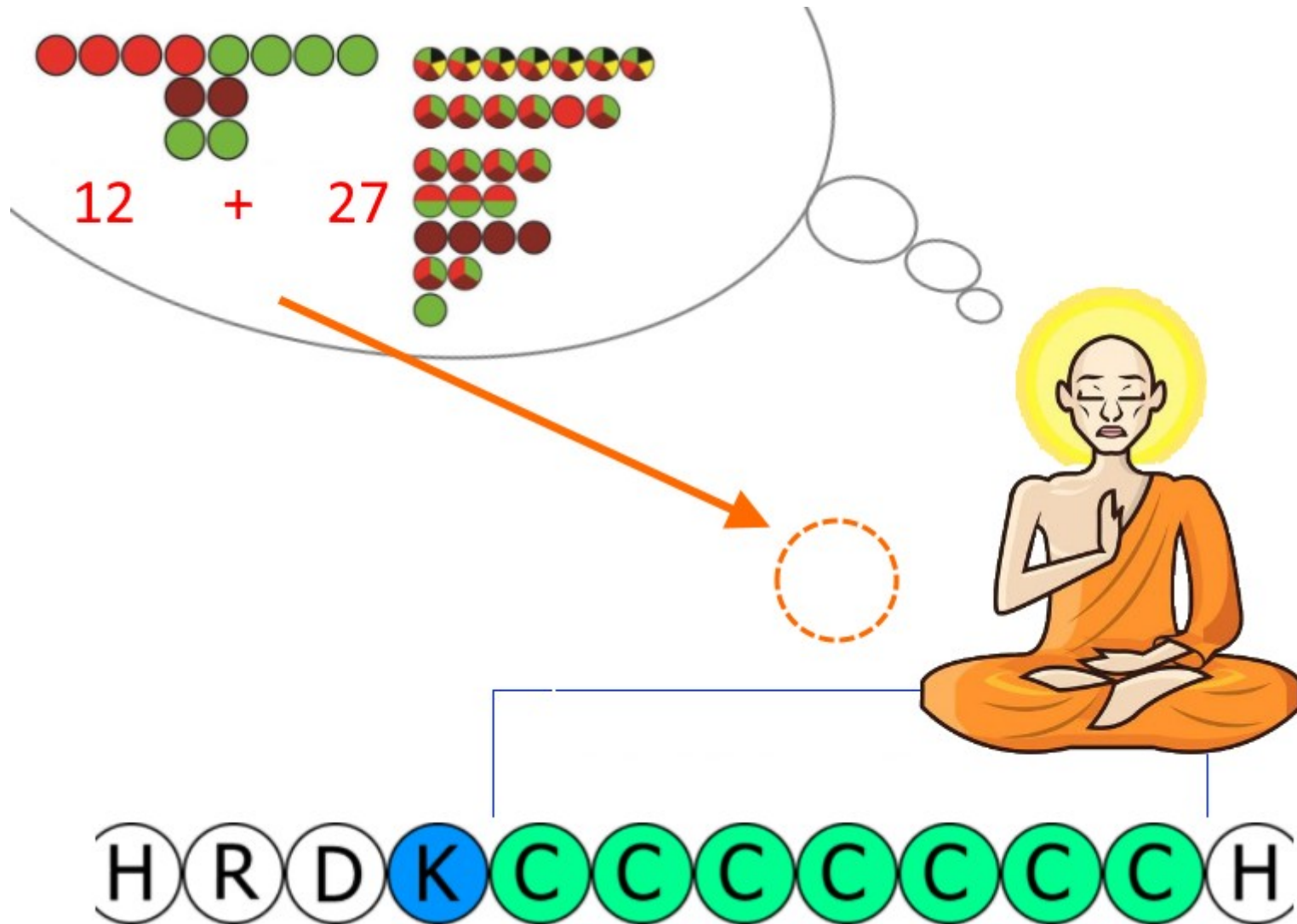
bậc hữu học hoặc phàm phu minh sát pháp bất thiện theo lý vô thường khổ não vô ngã

5. cetopariyañāṇena akusalacittasamaṅgissa cittaṃ jānanti



biết tâm của người bất thiện tâm bằng tha tâm thông

6. *Akusalā khandhā cetopariyañāṇassa, pubbenivāsānussatiñāṇassa, yathākammūpagañāṇassa anāgataṃsañāṇassa ārammaṇapaccayena paccayo.*



các uẩn bất thiện trợ tha tâm trí, tức mạng trí, tùy nghiệp trí, vị lai trí, bằng cảnh duyên.